

Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Sir Ddinbych



Denbighshire Voluntary Services Council



ADRODDIAD BLYNYDDOL ANNUAL REPORT 2006 /2007



Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant/Company Limited by Guarantee 3132487
Elusen Gofrestredig /Registered Charity 1054322

DATGANIAD CENHADOL

CYNGOR GWASANAETHAU GWIRFODDOL SIR DDINBYCH

- *mudiad annibynnol sy'n gweithio gydag a thros fudiadau gwirfoddol, grwpiau cymunedol a gwirfoddolwyr*
- *mae'n cynnig cymorth ymarferol; darparu llais cynrychioladol pan yn trafod gyda'r rhai sy'n cymryd penderfyniadau; yn gweithio i sianelu adnoddau at fentrau newydd a rhai sy'n bodoli eisoes ac yn darparu gwasanaeth dwyieithog yn unol â'i Gynllun Iaith Gymraeg*
- *mae'n amcanu i hyrwyddo a datblygu sector gwirfoddol egniol sy'n annog gweithgareddau cymunedol ac yn cyfoethogi bywydau pobl*

Swyddfeydd

CGGSDD
Canolfan Naylor Leyland
Stryd y Ffynnon
Rhuthun LL15 1AF
01824 702441
Ffacs 01824 705412
office@dvsc.co.uk

NEWCIS
9a Edison Court
Ellice Way
Parc Tech Wrecsam
Wrecsam LL13 7YT
01978 310414
Ffacs 01978 350892
newcisoffice@btinternet.com

Swyddfa Allanol CGGSDD
Uned W4
Canolfan Fusnes Morfa Clwyd
84 Marsh Road, Y Rhyl
(Ffôn/ ffacs)01745 369973
gerryfrobisher@btconnect.com

NEWVOL - Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant 3132487 Elusen Gofrestredig 1054322

MISSION STATEMENT

DENBIGHSHIRE VOLUNTARY SERVICES COUNCIL

- *is an independent body working with and on behalf of voluntary organisations, community groups and volunteers*
- *offers practical help, provides a representative voice to decision-makers, works to channel resources into ongoing and new ventures, and provides a bilingual service in line with its Welsh Language Scheme*
- *aims to promote and develop a vibrant voluntary sector that encourages community activities and enriches people's lives*

Offices

DVSC
Naylor Leyland Centre
Ruthin LL15 1AF
01824 702441
Fax 01824 705412
office@dvsc.co.uk

NEWCIS
9a Edison Court
Ellice Way
Wrexham Tech Park
Wrexham LL13 7YT
01978 310414
Fax 01978 350892
newcisoffice@btinternet.com

DVSC Outreach Office
Unit W4
Morfa Clwyd Business Centre
84 Marsh Rd, RHYL LL18 2AF
01745 369973 (Tel & Fax)
gerryfrobisher@btconnect.com

NEWVOL - Company Limited by Guarantee 3132487 Registered Charity 1054322

'Rydym yn hyrwyddo gweithredu gwirfoddol Gallwn helpu gyda

- Cwrsiau hyfforddiant am bris rhesymol i wirfoddolwyr a gweithwyr mewn ystafell hyfforddiant cwbl hygrych

**30 cwrs
hyfforddiant i 271
o gyfranogwyr**

- Gwybodaeth a chynghor am ffynonellau ariannol

**£914,504 i 41 o
grwpiau**

- Gwasanaeth talu cyflogau

48 o fudiadau a 200+ o weithwyr

- Cefnogaeth Cyfrifo

**Cefnogaeth i 18 o fudiadau gyda throshant o
rhwyng £1,000 a £100,000 y flwyddyn**

- Recriwtio a lleoli Gwirfoddolwyr

**Cyfeirio 365 o Wirfoddolwyr
a lleoli 221**

- Gwasanaeth Cyfieithu

**Gwaith Cyfieithu i 18
o fudiadau**

- Dosbarthu gwybodaeth mewn cylchlythyrau cyson

**Argraffwyd 17 o
gylchlythyrau**

- Cynghor a gwybodaeth ar redeg neu sefydlu grŵp gwirfoddol/ cymunedol

**Cynghor
cyfansoddiadol i
38 mudiad**

- Rheoli prosiectau

**Fforwm Anableddau Dysgu Sir
Ddinbych a Gwasanaeth
Gwybodaeth Gofalwyr Gogledd
Ddwyrain Cymru NEWCIS**

- Cynadleddau / Hyfforddiant / Cyfarfodydd
Ystafell gynhadledd hollol hygrych (gyda offer clywedol) i
hyd at 60 o bobl ar ffurf theatr ag Ystafell Pwyllgor
fechan (hyd at 10) ar gael i'w hurio ar gyfer:

- Gweithgareddau hyfforddiant
- Seminarau/Gweithdai
- Cyfarfodydd Blynyddol

**Huriwyd yr ystafell
gynhadledd 430 o
weithiau**

We promote voluntary action
We can help with

- Provision of low cost training courses for volunteers and employees in a fully accessible training suite **23 Training Courses 361 Participants**
- Funding advice and information **41 groups obtained £914,504 in funding**
- Payroll facilities **48 Organisations
200 + Employees**
- Accounting Support **Support to 18 organisations with turnover from £1,000 to over £100,000**
- Recruiting and placement of volunteers **365 Volunteers referred and 221 placed**
- Translation Service **Translations for 18 organisations**
- Circulation of information in regular newsletters **17 issues published**
- Advice and information to help you run or establish a new voluntary/community group **Constitutional advice to 38 organisations**
- Project Management **Denbighshire Learning Disability Forum and North East Wales Carers Information Service (NEWCIS)**
- Conference / Training / Meeting Rooms Accessible Conference Room (with loop system) for a maximum of 60 persons theatre style and Small Committee Room (maximum 10) available for hire for all:
 - Training Events
 - Seminars/Workshops
 - Annual General Meetings**Conference room hired on 430 occasions**

RHAGAIR Y CADEIRYDD



Mae'n bleser gennyf gyflwyno fy Adroddiad Blynyddol cyntaf yn dilyn fy ethol yn Gadeirydd CGGSDd fel olynnydd Mr Gwynfor Hughes, a hoffwn ddiolch iddo am ei arweinyddiaeth a'i gyfarwyddyd.

Yn dilyn arwyddo Cytundeb Partneriaeth yn 2005 gyda Llywodraeth y Cynulliad, mae'r Cynghorau Gwirfoddol Sirol ynghyd â Chyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru a Chanolfannau Gwirfoddoli Annibynnol yn rhan gydnabyddedig o Isadeiledd Sector Gwirfoddol yng Nghymru.

Mae'r cytundeb yn ymrwymiad pum mlynedd i ariannu, ac am y tro cyntaf yn rhoi arian craidd i Ganolfannau Gwirfoddoli. Rhoddodd ein cyfranogiad yn y Gynhadledd Isadeiledd a gynhaliwyd yn Llandudno, a agorwyd yn swyddogol gan Edwina Hart AC ym mis Chwefror 2007, gyfle i ni rwydweithio ag ymddiriedolwyr a staff CGGC a Chyngorau Gwirfoddol eraill yng Ngogledd Cymru. Yn ystod y flwyddyn i ddod byddwn yn gweld mwy a mwy o ymrwymiad i weithio gyda'n gilydd ar draws ffiniau i edrych ar y ffordd orau i ddiwallu anghenion y trydydd sector a dileu dyblygiad.

Parhaodd rhif yr aelodaeth yn gyson, ac mae canlyniadau da wedi'u cyflawni er bod Staff ag Ymddiriedolwyr wedi gorfod gweithio i gyllideb dyn iawn i gefnogi gweithgareddau cyfredol. (Gweler ystadegau ar dudalen 4.) Mae'n foddhaol adrodd fod ein sefyllfa ariannol wedi'i gynnal a hoffwn gydnabod waith gwych yr Is-bwyllgor Ariannol ag ymdrechion diflino ein Rheolwr Ariannol.

Ym mis Mai 2006, ar y cyd â Chyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Conwy, cawsom stondin yn Eisteddfod yr Urdd a gynhaliwyd yn Rhuthun. Bu amryw o aelodau staff a gwirfoddolwyr yn gweithio ar y stondin. 'Roedd yn llwyddiannus iawn gyda nifer fawr o fudiadau gwirfoddol yn arddangos eu deunydd er mwyn codi ymwybyddiaeth. Dosbarthwyd llawer iawn o ddeunydd cyhoeddusrwydd newydd CGGSDd yn yr Eisteddfod a nifer o sioeau eraill dros yr haf.

Llongyfarchiadau i Gerry Frobisher, ein cydlynnydd Gwirfoddoli, a ddyfarnwyd yr MBE yn Rhestr Anrhydedd Pen-blwydd y Frenhines ym mis Mehefin 2006 mewn cydnabyddiaeth o'i gyfraniad i'r Sector Gwirfoddol a'r Gymuned.

Trist yw cofnodi marwolaeth Nerys Hughes, un o'n hymddiriedolwyr, fis Tachwedd 2006. Bu'n Aelod o'r Bwrdd am 4 mlynedd ag yn gefnogwr brwd o nifer o fudiadau gwirfoddol yn ogystal â llywio sefydlu Canolfan Adnoddau Anableddau yn Ysbyty Glan Clwyd, Bodelwyddan. Mae'n addas iawn fod y Ganolfan wedi ei henwi Tŷ Nerys i'w hanrhydeddu.

Mae Eirwen Godden, ein Prif Swyddog ers mis Rhagfyr 1996, yn ymddeol yn fuan ac mae'r gwaith ar droed i ddod o hyd i'w holynydd. Ni allaf adael i'r cyfle fynd heibio heb gydnabod cyfraniad enfawr Eirwen i ddatblygiad CGGSDd ag i godi proffil y Cyngor ar draws y Sector Gwirfoddol. Gwyddom y bydd yn parhau'n weithgar mewn nifer o feysydd perthnasol a dymunwn yn dda iddi yn ei hymddeoliad.

Yn olaf, wrth i ni edrych ymlaen at benodiad Prif Swyddog newydd a chyfnod arall yn hanes CGGSDd, hoffwn dalu teyrnged i'r holl Staff am eu hymdrechion ag i'r Ymddiriedolwyr am eu cefnogaeth a'u hymroddiad.

G Francis Roberts (Cadeirydd)



CHAIRMAN'S FOREWORD

I am very pleased to present my first Annual Report since being elected Chairman of DVSC in succession to Mr Gwynfor Hughes, and I thank him for his leadership and guidance.

Further to the signing in 2005 of a Partnership Agreement with the Assembly Government, CVCs together with Wales Council for Voluntary Action and Independent Volunteer Centres form part of a recognised Voluntary Sector Infrastructure in Wales. This agreement made a five year commitment to funding, and introduced, for the first time, core funding for Volunteer Centres. Our participation in the Infrastructure Conference held in Llandudno, officially opened by Edwina Hart AM in February 2007, gave an opportunity to network with trustees and staff from WCVA and other North Wales CVCs. This coming year will see more and more commitment to working together across boundaries to work out how best to meet the needs of the third sector and to eliminate duplication.

Membership remained constant, and good results have been achieved even though the Staff and Trustees were required to work on a tight budget to support ongoing activity. (Statistics can be seen on page 5.) It is pleasing to report that our financial position has been maintained, and I acknowledge the excellent work of the Finance Sub-committee and the untiring efforts of our Finance Manager.

In May 2006, in partnership with Conwy Voluntary Services Council, an exhibition stand was manned at the Urdd National Eisteddfod, held in Ruthin, by various members of staff and volunteers. It proved very successful and a large number of voluntary organisations were able to display their leaflets to raise awareness. Significant amounts of new DVSC publicity material was distributed at the Eisteddfod and at a number of other shows over the summer months.

Congratulations to Gerry Frobisher, our Volunteer Co-ordinator who, in the Queen's Birthday Honours List in June 2006, was awarded the MBE in recognition of his contribution to the Voluntary Sector and the Community.

We recall with sadness the death in November 2006 of Nerys Hughes, one of our Trustees. She had been a Member of the Board for 4 years and had been a devoted supporter of numerous voluntary organisations and the driving force behind establishing the Disability Resource Centre at Ysbyty Glan Clwyd, Bodelwyddan. It's very fitting that the Centre has now been renamed Tŷ Nerys in her honour.

The forthcoming retirement of Eirwen Godden, who has been our Chief Officer since December 1996, means we are involved in seeking her successor. I cannot allow the opportunity to pass without acknowledging Eirwen's enormous contribution to the development of DVSC and to the raising of its profile throughout the Voluntary Sector. We know she will continue to be active in a number of related fields and wish her well in her retirement.

In closing, as we look ahead to a new Chief Officer and a new phase in DVSC's life, I wish to pay tribute to all the staff for their efforts and to the Trustees for their support and commitment.

G Francis Roberts (Chairman)

AELODAU'R BWRDD - MEMBERS OF THE BOARD 2006/2007

Llywydd -President - Anne L Roberts OBE DL

Is-Lywydd – Vice President – Eurwen H Edwards BEM

Cyfarwyddwyr/Ymddiriedolwyr -Directors/Trustees - Sector Gwirfoddol/Voluntary Sector

Richard Cartmell Mike Denman Eurwen H Edwards BEM Peter Fairhurst Julia Hobbs
Trevor R Hood Gwynfor Hughes Professor David Jones OBE Imelda Jones G Francis
Roberts [Cadeirydd/Chairman] Beth Taylor[Is-Gadeirydd/Vice-Chairman] Alan Williams
Philip Williams Nerys Hughes

Arsyllwyr / Observers - Sector Gwirfoddol/Voluntary Sector

Nerys Biddulph MBE Edith Frodsham Delwyn Lewis

Arsyllwyr /Observers - Sector Statudol/Statutory Sector

Gwynfor Griffiths, [Rheolwr Sector Gwirfoddol a Chynhwysiad Cymdeithasol Cyngor Sir
Ddinbych / Social Inclusion and Voluntary Sector Manager DCC] Janette Williams [Cyngor Sir
Ddinbych/Denbighshire County Council] [Deputies:- David Davies, Hannah Griffin] Councillor
Ken Hawkins [Cymdeithas Cyngorau Lleol Sir Ddinbych/ Denbighshire Association of Local
Councils] Sally Baxter [Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych / Denbighshire Local Health Board]
[Deputy: Mair Dempster-Jones] Vicky Russell [Ymddiriedolaeth GIG Conwy a Sir
Ddinbych/Conwy & Denbighshire NHS Trust]

Ysgrifennydd y Cwmni/Company Secretary – Gareth Mawby

IS-BWYLLGORAU / SUB-COMMITTEES

Pwyllgor Cyllid ag Adnoddau Dynol / Finance and Human Resource Committee

Eurwen H Edwards BEM Peter Fairhurst Julia Hobbs Gwynfor Hughes
G Francis Roberts Beth Taylor Alan Williams

Pwyllgor Ymgynghori NEWCIS / NEWCIS Advisory Committee

Beth Taylor [Cadeirydd/Chairman] Sandra Mitchell [Is-Gadeirydd/Vice-Chairman] Jeni Andrews
Betty Challinor Gareth Davies Mary Davies Lin Hawtin Lynne Hughes
Elaine Jones Sheila Lyons Carol Martin Kate Meredith Elizabeth Pugh Michelle Voyce
Valerie Wandless. Julia Hobbs and Alan Williams (DVSC reps)

Fforwm Sir Ddinbych i Anabledau Dysgu /Denbighshire Forum for Learning Disabilities

Jacqui Caldwell [Cadeirydd/Chair] Emma Ashley [Is-Gadeirydd/Vice-Chairman] Ray Ashley Alan
Davies Edith Frodsham Celia Lewis Nerys Owen Gordon Pope Shaun Roberts Eddie Thomas
Kath Thomas Janice Webster Bernard Williams. Trevor Hood and Gwynfor Hughes (DVSC
reps)

Pwyllgor Ymgynghori'r Biwro Gwirfoddoli – o Rhagfyr 2006

Volunteer Bureau Advisory Committee – as from December 2006

John Williams [Cadeirydd/Chair] Carol Evans [Is-Gadeirydd/ Vice Chair] John Bellis Richard
Cartmell David Dudley Eric Gleave Gwynedd Haack Anne Horobin Polly Leaver David
Sylvester. Nerys Hughes Prof David Jones, Imelda Jones and Beth Taylor (DVSC reps)

CYDNABYDDIAETH /ACKNOWLEDGEMENTS

Hoffai CGGSDd gydnabod, gyda diolch, y gefnogaeth a dderbyniwyd gan y mudiadau canlynol yn ystod y flwyddyn

DVSC wishes to acknowledge, with thanks, the support received from the following organisations during the year

AON Risk Services

Bwrdd Iechyd Lleol Sir Ddinbych / Denbighshire Local Health Board
Bwrdd Iechyd Lleol Sir y Fflint / Flintshire Local Health Board
Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam / Wrexham Local Health Board
Cist Gymunedol Clwyd / Clwyd Community Chest
Cronfa'r Ddegwm / Welsh Church Act
Cymdeithas Tai Clwyd
Cymdeithas Tai Clwyd Alyn Housing Association
Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam / Wrexham County Borough Council
Cyngor Gwirfoddol Lleol Sir y Fflint / FLVC
Cyngor Sir Ddinbych / Denbighshire County Council
Cyngor Sir y Fflint / Flintshire County Council
Cyngor Tref Llangollen / Llangollen Town Council
Cyngor Tref Prestatyn / Prestatyn Town Council
Cyngor Tref Rhuthun / Ruthin Town Council
Cynulliad Cenedlaethol Cymru / National Assembly for Wales
Datblygu Cymunedol Cymru / Community Development Cymru
Gwirfoddolwyr y Mileniwm CGGC/ WCVA Millennium Volunteers
Soroptomists Rhyngwladol / International
Undeb Ewropeaidd / European Union
Ymddiriedolaeth y Dywysoges Frenhinol i Ofalwyr / Princess Royal Trust for Carers

Ymgynghorwyr i'r Cwmni / Advisors to the Company

Cyfreithwyr / Solicitors:	Gamlins, 31/37 Russell Road, Y Rhyl
Bancwyr / Bankers:	Banc Barclays Bank
Archwilwyr / Auditors:	Parry Scholes a'i Gwmni, 5 Ffordd y Dyffryn, Dinbych / Parry Scholes & Co, 5 Vale Street, Denbigh

CRYNHOAD O WEITHGAREDDAU'R FLWYDDYN

PROSIECT SGILIAU ADFYWIAD

Yn ystod y flwyddyn bu ein Uwch Swyddog Datblygu a'r Swyddog Datblygu yn Y Rhyl yn gweithio ochr yn ochr â Chydlynedd Cymunedau'n Gyntaf De Orllewin Y Rhyl i sicrhau arian o'r Prosiect Sgiliau Adfywiad a weinyddir gan Gyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru.

Sefydlwyd 'Sgiliau Adfywiad' i ymdrin â'r diffyg enfawr yn y nifer o weithwyr cymunedol profiadol a chymwysedig yng Nghymru. Mae'r fenter, a ariennir gan y Cynulliad Cenedlaethol, yn cefnogi nifer o gynlluniau prentisiaeth datblygu cymunedol ar hyd a lled Cymru.

Sicrhawyd cyfanswm o £70,000, i'w dderbyn dros gyfnod o ddwy flynedd i gyflogi prentis Gweithiwr Datblygu i Dde Orllewin Y Rhyl. 'Roeddem yn rhan o'r broses cyfweld, ag apwyntiwyd Carina Edwards i'r swydd a dechreuodd ar y gwaith ym mis Ionawr 2007. Ffactor bwysig yn llwyddiant y prosiect oedd sicrhau swm o arian yn y cais i dalu am gwrs ar ddatblygu cymunedol a ddarparwyd gan Goleg Y Rhyl. Mae Carina ynghyd ag wyth aelod o'r gymuned yn mynychu'r cwrs yn wythnosol yn adeilad Cymunedau'n Gyntaf.

CYNGOR AM ARIANNU A CHYFANSODDIADAU

Mae'r rhan fwyaf o ymholiadau yn parhau i fod am ffynonellau ariannol a chymorth gyda chyfansoddiadau. Mae Swyddogion yn sicrhau fod ganddynt wybodaeth gyfoes ag yn defnyddio gwybodaeth gyfrifiadurol megis 'Funderfinder' a 'Grantfinder'. Rhoddir cyngor ymarferol ar gwblhau ceisiadau grant ag ysgrifennu a mabwysiadu cyfansoddiadau. Cynorthwywyd deugain o grwpiau a mudiadau yn y Sir i sicrhau dros £914,504 yn ystod y flwyddyn dan sylw. Esiaml o grŵp a gynorthwywyd oedd Canolfan Seion Dinbych a dderbyniodd swm o £48,000 o Gronfa Allweddol Sir Ddinbych i sefydlu swit technoleg gwybodaeth yn y ganolfan, i brynu offer ag i wneud ychydig o waith cynnal a chadw.



HYFFORDDIANT

Trefnwyd amryw o sesiynau hyfforddiant yn ystod y flwyddyn gyda'r cyrsiau ar Hylendid Bwyd Elfennol yn profi i fod yn boblogaidd iawn. Mynychodd 58 o gynrychiolwyr 4 cwrs a gynhaliwyd yn Y Rhyl.

Drwy'r amryw o gylchlythyrau a gyhoeddir gan GGGSDd parhawn i hysbysebu cyrsiau a drefnir gan fudiadau gwirfoddol / cymunedol, colegau lleol a'r Awdurdod Lleol.

Menter newydd yn ystod y flwyddyn oedd datblygu rhaglen hyfforddiant yn fewnol drwy ddefnyddio sgiliau aelodau staff. Ym mis Mawrth 2007 cynhaliwyd cwrs hynod lwyddiannus gan ddau aelod staff ar Rôl a Dyletswyddau Ymddiriedolwyr Elusen. Bydd y trefniant yma'n cael ei ddatblygu ymhellach yn ystod 2007/2008 fel rhan o'r Cytundeb Isadeiledd i Gynghorau Gwirfoddol Lleol yng Nghymru.

FFEIRIAU GOFAL

Mewn ymgais i godi proffil y Sector Gwirfoddol, yn ardal Llangollen ar y dechrau, cydweithiom ag amryw o fudiadau ag



SUMMARY OF THE YEAR'S ACTIVITIES

SKILLS FOR REGENERATION PROJECT

During the year our Senior Development Officer and the Rhyl based Development Officer have worked alongside the Co-ordinator of Communities First South West Rhyl to access funding from the Skills for Regeneration Project administered by the Wales Council for Voluntary Action.

'Skills for Regeneration' was set up to deal with the substantial lack of suitably experienced and qualified community development workers in Wales. This National Assembly funded initiative supported the piloting of a number of community development apprenticeship schemes across Wales.

A sum of £70,000 was received, over a two year period, for the employment of an apprentice Development Worker for Rhyl South West. We took part in the interview process and Carina Edwards was appointed to the post and she commenced her duties in January, 2007. An important factor in the success of this application was the building in of an amount to cover the costs of a course on community development provided by Rhyl College. Carina attends this course, which is held at the Communities First building itself, on a weekly basis as well as eight other community members.

FUNDING AND CONSTITUTIONAL ADVICE

The majority of enquiries received continue to be about funding sources and help with constitutions. Officers keep up to date with available sources and also utilize computerised sources of information such as 'Funderfinder' and 'Grantfinder'. Practical advice is also given on completing applications and drawing up constitutions. We helped forty one groups and organisations in the County to access an additional sum of £914,504 during the year under review. An example of a group benefiting in this way was Canolfan Seion in Denbigh. They received a sum of £48,000 from the Denbighshire Key Fund to establish an IT Suite at the centre, to purchase equipment and carry out small scale renovation work.



TRAINING

Several training sessions were arranged during the year with courses on Basic Food Hygiene proving to be very popular. 58 delegates attended 4 Basic Food Hygiene courses held in Ruthin and Rhyl.

Through the various newsletters produced DVSC also publicises courses arranged by other voluntary / community organisations, local colleges and the Local Authority.

A new initiative, during the latter part of the year under review, was the development of an in house training programme utilising existing members of staff. Two staff members undertook a very successful training course on the Roles and Responsibilities of Charity Trustees in March, 2007. This arrangement will be further developed during 2007/2008 as part of the new Infrastructure Agreement for CVCs in Wales.

CARE FAIRS

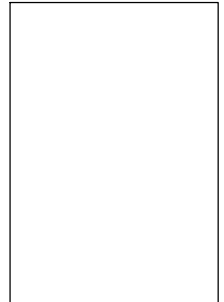
In an effort to raise the profile of the Voluntary Sector in the Llangollen area we worked with several organisations and



yn dilyn rhedeg standin wybodaeth yn wythnosol yn y Farchnad Cynnyrch yn Neuadd y Dref yn ystod mis Mehefin a mis Gorffennaf, cynhaliwyd Ffair Gofal lwyddiannus iawn yn y Neuadd Goffa ym mis Hydref 2006. Mae Age Concern, NEWCIS a Gwasanaeth Allanol Gwledig Mind, yn arbennig, wedi gweld eu bod yn llawer mwy gweithgar yn yr ardal erbyn hyn. Yn dilyn, cynhaliwyd Ffair yr un mor llwyddiannus yn Rhuthun ym mis Ionawr 2007. Mae rhagor o Ffeiriau ar y gweill yn Rhuddlan, Prestatyn, Corwen, Dinbych a'r Rhyl dros y flwyddyn i ddod.

CYLCHLYTHYRAU

Cyhoeddir dau gylchlythyr rheolaidd gan GGGSDd sef y Gwirfoddolwr yn Sir Ddinbych (cylchrediad oddeutu1200) a'r Bwletin Iechyd a Gofal Cymdeithasol (cylchrediad oddeutu 400). Argraffir pum rhifyn o bob un yn flynyddol ac anogir mudiadau i ddefnyddio'r cyfrwng i hyrwyddo eu hunain a'u gwaith. Mae Fforwm Anableddau Dysgu Sir Ddinbych yn cyhoeddi'r 'Denfold News' yn chwarterol a NEWCIS yn dosbarthu eu 'News for Carers.'



CYNRYCHIOLAETH A GWEITHIO AR Y CYD

Fe wnaethom barhau i weithio gyda'r Sector Gwirfoddol/ Cymunedol ar amryw o lefelau yn cynnwys cyswllt gyda grwpiau unigol, rhwydweithiau thematig sector gwirfoddol a fforymau, sesiynau briffio, a phartneriaethau aml-asiantaethol a grwpiau cynllunio. Mae'r Sector yn ymwneud ag o leiaf pedwar ar ddeg o bartneriaethau strategol ag yn chwarae rhan allweddol mewn amrediad eang o weithgareddau megis dysgu gydol oes, iechyd a gofal cymdeithasol, plant a phobl ifanc, diogelwch cymunedol, cynllunio, pobl hŷn, cyfiawnder cymunedol, cynllunio mewn argyfwng a threfniadau compact. Dwy bartneriaeth strategol newydd a ffurfiwyd eleni oedd y Bwrdd Gwasanaeth Lleol a'r Bartneriaeth Datblygu Gwledig. Mae'r grwpiau a'r partneriaethau hyn wedi galluogi CGGSDd i weld pa faterion sy'n bwysig i amrediad eang o grwpiau gwirfoddol a chymunedol.

TÎM IECHYD, GOFAL CYMDEITHASOL A LLES (HSCWB)

Mae'r Tîm yn cynnwys Uwch Hwylusydd llawn amser, Swyddog Cyswllt Plant a Phobl Ifanc, llawn amser, Swyddog Cyswllt Oedolion a Phobl Hŷn a Chydlynnydd Fforwm Anableddau Dysgu, rhan amser.

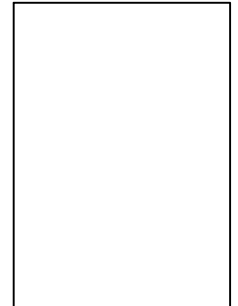
Dosbarthwyd gwybodaeth yn rheolaidd i dros 1,000 o unigolion â diddordeb, am ddigwyddiadau, ymgynghoriadau a materion ar draws bob agwedd o iechyd a gofal cymdeithasol gan aelodau'r tîm, drwy ddau gyfarfod rhwydwaith chwarterol (i fudiadau Plant a Phobl Ifanc, ag i'r rhai yn ymwneud ag Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Lles), cyfarfodydd y Fforwm Anableddau Dysgu, erthyglau yn y Gwirfoddolwr, Bwletin Iechyd a Gofal Cymdeithasol a'r Denfold News, briffiau electroneg a thrwy'r post. Mae aelodaeth y tri rhwydwaith / fforymau wedi cynyddu dros y flwyddyn ddiwethaf a chylchrediad y cyhoeddiadau wedi cynyddu hefyd. Cefnogwyd 53 o gynrychiolwyr Sector Gwirfoddol i gymryd rhan mewn partneriaethau strategol a gweithgorau.

Mae aelodau'r tîm a chynrychiolwyr Sector Gwirfoddol wedi ymwneud â datblygu strategaethau a mentrau mewn amrywiaeth o feysydd, yn cynnwys Asesiad Anghenion i'r Strategaeth Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Lles newydd, Cynllun Sengl Plant a Phobl Ifanc, Cynllunio'n Seilledig ar y Person, Strategaeth Eiddo Gofal Cychwynnol, Fframwaith Asesiad Cyffredin, Strategaeth Comisiynu ar Gamdefnyddio Sylweddau, Cadw'n Iach y Gaeaf Yma, a lansiad 'Pecyn Anffafiaeth Oed' Llywodraeth y Cynulliad Cenedlaethol .

following the hosting of weekly information stands at the Produce Market in the Town Hall in June and July a very successful Care Fair was held in the Memorial Hall in October 2006. Age Concern Central, NEWCIS and Mind Rural Outreach, in particular, have reported that they are now much more active in the area. Subsequently, another equally successful Care Fair was held at Ruthin in January 2007. Further Fairs are planned in Rhuddlan, Prestatyn, Corwen, Denbigh and Rhyl over the coming year.

NEWSLETTERS

Two regular Newsletters are produced by DVSC. They are the Volunteer in Denbighshire (circulation circa 1200) and the Health and Social Care Bulletin (circulation circa 400). Five issues of each are produced annually and organisations are encouraged to use this medium to publicise themselves and their work. Denbighshire Forum for Learning Disability issue the Denfold News quarterly and NEWCIS distribute their News for Carers.



REPRESENTATION AND JOINT WORKING

We continued to work with the Voluntary/Community Sector at a variety of levels, including individual group contact, voluntary sector thematic networks and forums, briefing sessions, and multi-agency partnership and planning groups. The sector is involved in at least fourteen strategic partnerships playing a key role in a wide range of activities such as lifelong learning, health and social care, children and young people, community safety, planning, older people, community justice, emergency planning and compact arrangements. Two new strategic partnerships formed this year were the Local Service Board and Rural Development Partnership. These mechanisms enabled DVSC to identify issues of importance to a wide range of voluntary and community groups.

HEALTH, SOCIAL CARE AND WELLBEING (HSCWB) TEAM

The HSCWB team consists of a full time Senior Facilitator, a full time Children & Young People's Partnerships Liaison Officer, a part time Adult & Older People's Liaison Officer and a part time Learning Disability Forum Co-Ordinator.

Over 1,000 interested individuals and groups were regularly informed of events, consultations and issues across all aspects of health and social care by team members, through two quarterly network meetings (for Children & Young People's organisations, and those involved with Health, Social Care & Wellbeing), the Learning Disability Forum meetings, articles in The Volunteer, the Health & Social Care Bulletin and Denfold News, e-briefings and mailings. Membership of the three networks/forums has risen over the past year and the circulation of the three publications has also increased.

53 Voluntary Sector representatives were supported to sit on strategic partnerships and working groups.

Team members and voluntary sector representatives have been involved in developing strategies and initiatives across all areas, including The Needs Assessment for the new Health, Social Care & Wellbeing Strategy, the Children and Young People's Single Action Plan, Person Centred Planning, the Primary Care Estates Strategy, the Common Assessment Framework, a Substance Misuse Commissioning Strategy, the Keep Well This Winter campaign, and the launch of the Welsh Assembly Government's 'Age Discrimination Toolkit'.

Mae aelodau'r tîm wedi'u hyfforddi i gynorthwyo gyda'r Aseidiadau Effeithiau Iechyd, i drosglwyddo'r rhaglen "Tymhorau Tyfiant" i blant a phobl ifanc sydd wedi dioddef profedigaeth, ag ar y cyd ag asiantaethau eraill wedi cynnal sesiynau ymwybyddiaeth ar Drais yn y Cartref ag Amddiffyn Plant. Mae'r gweithdai a fynychwyd yn cynnwys rhai ar Dlodi Tanwydd, Dyfodol Isadeiledd y Sector Gwirfoddol, Cyngor Budd-daliadau i bobl dros 50 oed, Anffafiaeth Oedran a Chyfranogiad ag Ymglymiad Defnyddwyr Gwasanaethau.

Cydweithwyd ar baratoi a chynnal Cynhadledd Tai gyda Fforwm Trais yn y Cartref a Diogelwch Personol, ag ar sefydlu peilot Fframwaith Aseiad Cyffredin i'r Prosiect Plant a Phobl Ifanc. Hyrwyddwyd prosiect Cymunedau Diogel Amddiffyn Plant NSPCC gan mai Sir Ddinbych oedd yr unig ardal beilot yng Nghymru. Mynychwyd y gweithgaredd Dathlu Oed ag arddangoswyd stondin cyhoedduswydd CGGSDd. Mae prosiect rhyng-ghenedlaeth wedi ei ddechrau i wella'r ddealltwriaeth rhwng pobl o bob oed drwy weithgareddau a drefnwyd.

Mae dogfennau ymgynghori wedi'u crynhoi a'u dosbarthu yn cynnwys Bywydau Cyflawn, Cymunedau Cefnogol (ynglŷn â bwriad y Cynulliad i wella Gwasanaethau Cymdeithasol dros y deng mlynedd nesaf) a Strategaeth Genedlaethol Gwasanaeth Ieuencid.

BIWRO GWIRFODDOLI

Te Prynawn Wythnos y Gwirfoddolwyr, Eirianfa, Dinbych

Cynhaliwyd Te Prynawn llwyddiannus i ddathlu Wythnos y Gwirfoddolwyr, yn Eirianfa, Dinbych ym mis Mehefin 2006. 'Roedd 78 o wirfoddolwyr a chydlynwyr/trefnwyr o nifer o grwpiau gwirfoddol yn bresennol, a chyflwynwyd tystysgrifau i wirfoddolwyr gan y Cyngwr Raymond Bartley, Maer Dinbych. Diddanwyd y gwsteion gan blant Ysgol Gwaenynog, Dinbych am dros hanner awr gyda detholiad hyfryd o ganeuon. 'Roedd y plant yn wych a gwelwyd ambell i ddeigryn yn llygaid llawer iawn o'r gynulleidfa!



Digwyddiadau eraill a drefnwyd gan staff y Biwro oedd:

- Noson wobrwyo Gwirfoddolwyr y Mileniwm, Neuadd Sant Melyd, Gallt Melyd.
- Byrddau arddangos i hyrwyddo Wythnos y Gwirfoddolwyr yn Llyfrgell Llangollen, Canolfan y Rhosyn Gwyn, Y Rhyl a siop Somerfield, Prestatyn



GWIRFODDOLWYR Y MILENIWM

Yn ystod y flwyddyn, recriwtiwyd a lleolwyd 131 o Wirfoddolwyr y Mileniwm gyda mudiadau gwirfoddol. Derbyniodd 65 o wirfoddolwyr dystysgrif arbennig am gwblhau 100 awr o waith gwirfoddol a chyflwynwyd Gwobr Rhagoriaeth i 18 o wirfoddolwyr am gwblhau 200 awr, mewn Noson Wobrwyo a gynhaliwyd yn Neuadd Sant Melyd, Gallt Melyd. Maer Prestatyn a Maer Y Rhyl oedd yn cyflwyno'r gwobrwyon i'r bobl ifanc.



CYNLLUN GWIRFODDOLWYR WARDIAU

Mae'r Cynllun Gwirfoddol Wardiau (Robins) yn Ysbyty Glan Clwyd yn parhau i fynd o nerth i nerth. Yn ystod mis Tachwedd 2006 cyflwynwyd Ymddiriedolaeth GiG Conwy a Sir gyda gwobr



Team members have been trained to assist with Health Impact Assessments, to deliver the "Seasons for Growth" programme for children and young people suffering loss, and have co-delivered multi-agency basic awareness on domestic abuse training and Child Protection. Workshops attended have included those on fuel poverty, the future of the voluntary sector infrastructure, benefits advice for people over 50, age discrimination and the participation and involvement of service users.

We were involved in the preparation and hosting a Housing Conference held by the Domestic Abuse & Personal Safety Forum, and in the setting up of pilot Common Assessment Framework for the Children and Young People project. We promoted the NSPCC Safe Communities project Safeguarding Children Toolkit since Denbighshire became the only pilot area in Wales. We assisted with the Celebrating Age event and attended with the DVSC stand. An intergenerational project has been initiated to enhance the understanding between younger and older people through arranged activities.

Consultation documents have been précised and circulated including Fulfilled Lives, Supportive Communities (about the Assembly's intentions for improving social services over the next 10 years) and the National Youth Service Strategy.

VOLUNTEER BUREAU

Volunteers Week Afternoon Tea, Eirianfa, Denbigh

The Bureau held a very successful Afternoon Tea to celebrate Volunteers Week, held at Eirianfa, Denbigh in June 2006. A total of 78 volunteers and co-ordinators / organisers from many voluntary groups came to the Tea, and certificates were presented to volunteers by Cllr Raymond Bartley, Mayor of Denbigh. The children of Ysgol Gwaenynog, Denbigh, entertained the guests for over 30 minutes with a wonderful selection of songs. The children were absolutely fantastic and brought tears to the eyes of many in the audience!



Other events organised by the Bureau staff were:

- Millennium Volunteers Awards Presentation evening, St Melyd Hall Meliden.
- Display boards to promote Volunteers Week were displayed at Llangollen Library, The White Rose Centre, Rhyl and at the Somerfield Store, Prestatyn



MILLENNIUM VOLUNTEERS

During the year, 131 Millennium volunteers were recruited and placed with voluntary organisations. A total of 65 young volunteers received a special certificate for completing 100 hours of voluntary work and 18 volunteers were presented with an Award of Excellence for completing 200 hours, at a special Millennium Volunteers Presentation held at St Melyd Hall, Meliden. These young volunteers were presented with their awards by the Mayor of Prestatyn and the Mayor of Rhyl.



WARD VOLUNTEERING SCHEME

The Ward Volunteering Scheme (Robins) at Ysbyty Glan Clwyd continues to go from strength to strength. During November 2006 the Conwy and Denbighshire NHS Trust were presented with an



Buddsoddi Mewn Gwirfoddolwyr, am eu hymrwymiad i gefnogi a gwerthfawrogi cyfraniad gwerthfawr eu holl wirfoddolwyr. Erbyn diwedd Mawrth 2007 'roedd oddeutu 115 o bobl yn gwirfoddoli ar 9 o wardiau yn Ysbyty Glan Clwyd, yn ogystal ag yn yr Uned Ddamwain ag Argyfwng, Canolfan Trin Canser Gogledd Cymru, ag yn Ysbytai Cymunedol Llangollen, Rhuthun, Dinbych, Bae Colwyn a'r Royal Alexandra Y Rhyl.

Adleoliwyd swyddfa allanol y Biwro yn Y Rhyl o'r Toc H, Rhodfa Westbourne i Ganolfan Busnes Morfa Clwyd Business ym mis Medi 2006.

GWASANAETH GWYBODAETH GOFALWYR GOGLEDD DDWYRAIN CYMRU NEWCIS

Mae Gwasanaeth Gwybodaeth Gofalwyr Gogledd Ddwyrain Cymru [NEWCIS] yn parhau i fod yn flaenllaw yn narpariaeth gwasanaethau i Ofalwyr yng Ngogledd Ddwyrain Cymru, ag yn ymrwymedig, mewn partneriaeth ag asiantaethau iechyd a gofal cymdeithasol yn y sectorau statudol a gwirfoddol, i gynllunio a datblygu gwasanaethau i Ofalwyr yng Nghyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam, Sir Y Fflint a Sir Ddinbych.

Ymysg llwyddiannau'r flwyddyn mae datblygiad cynllun gweithredu tair blynedd am 2006-09; dod yn aelodau o Ymddiriedolaeth y Dywysoges Frenhinol i Ofalwyr; lansio'r cylchgrawn Time to Care, sy'n cynnwys erthyglau gan Ofalwyr lleol ar sut maent wedi cael budd o wasanaethau lleol a sut mae hyn wedi helpu yn eu rôl gofalu; ail lansio diweddariad Pecyn Gwybodaeth Gofalwyr; cynhaliwyd Wythnos Gofalwyr hynod lwyddiannus ym mis Mehefin a digwyddiad Diwrnod Hawliau Gofalwyr ym mis Rhagfyr. Yn ystod y flwyddyn sefydlwyd rhwydwaith ymgynghori i annog Gofalwyr i leisio barn ag i wneud sylwadau ar ddatblygiadau polisi, darpariaeth a chynllunio gwasanaethau. Mae ymgynghoriad â Gofalwyr hefyd yn cymryd lle o fewn y Cylchoedd Gofalwyr a grwpiau ffocws. Mae darpariaeth gwybodaeth drwy'r cylchlythyr yn parhau i fod y ffordd fwyaf effeithiol o gadw mewn cysylltiad â'r Gofalwyr y gwyddom am, ac mae'r adborth am y gwasanaeth yn awgrymu fod Gofalwyr yn hapus gyda'r cynnwys a'r fformat. Mae NEWCIS yn wastad yn ceisio dod o hyd i'r 'Gofalwyr Cudd'.

FFORWM ANABLEDDAU DYSGU SIR DDINBYCH

Mae'r Fforwm, diolch i waith clodwiw disgyblion Ysgol Tir Morfa, Y Rhyl, wedi cael logo newydd. Cyhoeddwyd Denfold News yn rheolaidd ac mae'r cylchlythyr yn ffordd effeithiol o gyfathrebu, yn codi materion sydd o ddiddordeb, yn rhoi cyngor ag yn derbyn barn a sylwadau'r aelodau. Gwelir ehangiad yn y cylchrediad gyda phob rhifyn.

Yn ystod y flwyddyn cynhaliwyd disgos rheolaidd gan wirfoddolwyr, sydd wedi bod yn llwyddiant ysgubol gydag oddeutu 70 o aelodau yn troi allan. Hefyd, yn ystod y flwyddyn, mae nifer o nosweithiau barbiciw a chwaraeon wedi eu cynnal sy'n cyfrannu i iechyd a lles y defnyddiwr gwasanaeth a'r rhiant/gofalwr.

Yng nghyfarfod misol y Fforwm bu nifer o wahanol siaradwyr yn rhoi cyflwyniadau ar amryw o faterion oedd o ddiddordeb neu'n achosi pryder i'n haelodau.

Eirwen Godden
Prif Swyddog
Tachwedd 2007

Investing in Volunteers award, for its commitment to supporting and valuing the contribution given by all its volunteers. By the end of March 2007 approximately 115 people were volunteering on 9 wards at Ysbyty Glan Clwyd, as well as Accident & Emergency, Acute Medicine Unit, North Wales Cancer Treatment Centre and in the Llangollen, Ruthin, Denbigh, Colwyn Bay and Royal Alexandra Community Hospitals.

The Volunteer Bureau outreach base at Rhyl was relocated from the Toc H building, Westbourne Avenue to Morfa Clwyd Business Centre in September 2006.

NEWCIS

The North East Wales Carers Information Service [NEWCIS] continues to provide a prominent level of services for Carers in North East Wales, committed, in partnership with health and social care agencies in the statutory and voluntary sectors, to the planning and development of services for Carers in Wrexham County Borough, Flintshire and Denbighshire.

Achievements for the year include the development of a three year organisational plan for 2006-09; becoming a member of the Princess Royal Trust for Carers; launching the Time to Care magazine, which contains features by local Carers on how they have benefited from local services and how this has helped with their caring role; the relaunch of an updated Carers Information Pack; a very successful Carers Week was held in June and a Carers Rights Day event in December. During the course of the year a consultation network was set up as a way of encouraging Carers' views and comments on issues such as policy developments, service planning and delivery. Consultation with Carers also takes place within the Carers Circles and focus groups. The provision of information via the newsletter remains the most effective way of keeping known Carers informed, and the rating for this service suggests that Carers are happy with the content and format. NEWCIS also continually strive to identify 'Hidden Carers'.

DENBIGHSHIRE FORUM FOR LEARNING DISABILITIES

The Forum, thanks to pupils of Ysgol Tir Morfa, Rhyl, who did a magnificent job, now has a new logo. Denfold News was produced on a regular basis and the newsletter provides an effective means of communication, raises issues of importance, gives advice and receives views and opinions of its members. Circulation increases with every issue.



Regular monthly discos run by volunteers have been established, which has proved to be very successful with an average of 70 members attending. Also during the year a number of barbeque and sports/games afternoons have been held which contribute to the wellbeing of both the service user and the parent/carer.

At the monthly Forum meetings several different speakers have attended to give presentations on various issues of interest and concern to members.

Eirwen Godden
Chief Officer
November 2007

DVSC FULL MEMBERS 2006/2007

1st Denbigh Brynbach Scout Group
1st Rhyl Scout Group, Prestatyn
1st Ruthin Brynbach Scout Group
2nd Dyserth Guides
Abandoned Animals N E Wales
Adnoddau Henllan Resource
Age Concern North Wales Central
Agoriad Cyfyngedig, Bangor
Alun-Chwiler Conservation Society,
Denbighshire / Flintshire
Alzheimers Society - Rhyl & District
Arthritis Care, Wales
Arthritis Care - Denbigh & District
Awelon Handicraft Club, Ruthin/Rhuthun
Barnardo's, North Wales
Benefit Advice Shop, Rhyl
Bodelwyddan Castle Trust
Bodfari Playgroup
Bontuchel - Capel MC, Ruthin/Rhuthun
Borthyn Baby Bunnies, Ruthin/Rhuthun
Boys Brigade - Llangollen
Brickfield Angling Club, Rhyl
British Legion, Prestatyn
British Red Cross -North Wales
Bruton Park Residents Association, Rhyl
BTCV Cymru Wrexham/Wreccsam
Busy Bodies After School Club,
Denbigh/Dinbych
CAB Denbigh-Citizens Advice Bureau
CAIS Ltd, North Wales
Caledfryn Credit Union, Denbigh/Dinbych
Camre Clwtwaith, Ruthin/Rhuthun
Canolfan Awelon Ruthin/Rhuthun
Canolfan Cae Cymro, Clawddnewydd
Canolfan Gymdeithasol Melin y Wig,
Corwen
Canolfan Seion Dinbych
Capel y Pendref, Denbigh/Dinbych
Cartref Ni Ltd N E Wales
Changing Faces Cymru
Denbighshire/Sir Ddinbych
CHICS- Children's Cancer Support
Group North Wales
Children's Commissioner for Wales
Choose Life Wales North Wales
Church in Wales - Parish of Rhyl
Circles Network Wales
Clarence House Surgery Community
League of Friends, Rhyl
Clocaenog Clwb Cloion
Clocaenog Parochial Church Council
Cludiant Cefn Gwlad Cymru/Rural
Transport Wales
Clwb Brecwast Ysgol Pentrecelyn
Clwb Ffrindiau Bach Ysgol Pen Barras
Clwb Llawn y Lllys, Prestatyn
Clwb Nofio Corwen - Corwen Kingfishers
Swimming Club
Clwb Twm Ysgol Twm o'r Nant,
Denbigh/Dinbych
Clwyd Alyn Housing Association Ltd
Clwyd Coast Credit Union
Clwyd Guides Association
Clwyd M E Support Group
Clwyd North-Diabetes UK Cymru
Clwyd Quilters - Cwiltwyr Clwyd
Ruthin/Rhuthun
Clwyd Special Riding Trust
Clybiau Ffermwyr Ieuanc Clwyd
Coastal Link Aids Support Plan –
CLASP
Coleg Harlech WEA Denbighshire
Colwyn Link Tape for the Blind
Community Mediation North Wales
Contact a Family, Colwyn Bay
Contact the Elderly North Wales
Co-options Ltd Tecniche, Prestatyn
Corwen WRVS Over 60s Clwb y Berwyn
Crest Co-operative Consultancy,
Llandudno Junction
CRUSE Bereavement Care – Bangor
C-Saw North Wales Ltd
Community Service Volunteers Wales/Cymru
Cuddles, Denbighshire
Cwm Old School, Dyserth
Cwm Parish Church, Dyserth
Cyfeillion Cysgod y Gaer, Corwen
Cylch Meithrin Aberclwyd Y Rhyl
Cylch Meithrin Bodawen Dinbych
Cylch Meithrin Dyserth
Cylch Meithrin Rhuddlan
Cylch Meithrin Tremeirchion
Cylch Ti a Fi, Carrog
Cylch Ti a Fi Cyffylliog
Cymdeithas Hanes Lleol Llandyrnog / Local
History Society
Cymdeithas Tai Clwyd, Dinbych
Deaf Blind UK – Wales/Cymru
Denbigh & District Branch of
Multiple Sclerosis Society
Denbigh and Mold Junction Railway
Heritage Trust
Denbigh Civic Society
Denbigh Darby & Joan Club
Denbigh Film Club Society
Denbigh Gateway Club
Denbigh Local History Society

Denbigh Youth Project
 Denbighshire Care & Repair
 Denbighshire Disability Forum
 Denbighshire Foster Carers and Adopters Support Group
 Denbighshire Home-Start Sir Ddinbych
 Denbighshire over 50's Forum
 Denbighshire Seafront Association
 Denbighshire Tenants and Residents Federation
 Denbighshire Early Years Forum
 Denbighshire Forum for Learning Disabilities
 Denbighshire Neighbourhood Watch
 Dial a Ride (North Denbighshire)
 Diocese of St Asaph – Parish of Llanrhaeadr
 Disability Resource Centre, Ysbyty Glan Clwyd
 Dyserth & District Field Club
 Dyserth & Dis League of Hospital Friends
 Dyserth Community Hall
 Dyserth Tuesday Morning Community Grp
 Dyserth Women's Institute
 EBS Associates Ltd, Prestatyn
 Eirianfa Association, Denbigh
 Eisteddfod Llandyrnog
 English Presbyterian Playgroup, Ruthin
 Evergreen Wales (Bytholwyrdd Cymru)
 Ffatri Hwyl – Ysgol Bro Cinmeirch, Llanrhaeadr
 Friends of Awel y Môr Society, Abergele
 Friends of Pistyll Gwyn Quarry, Llanarmon-yn-Iâl
 Friends of Plas Bron Dyffryn, Denbigh/Dinbych
 Friends of the Scala Cinema, Prestatyn
 Gellifor Out of School Club – The Lady Birds
 Genesis Association (Wales)
 Giggles Rhos Street Ruthin/Rhuthun
 Gingerbread Rhyl & District
 Glan Clwyd Hosp Ward Volunteers (Robins)
 Glyndwr Women's Aid – Cymorth i Ferched Glyndwr
 Glyndyfrdwy Good Companions
 Good News Mission, Rhyl
 Hearing Aid-Glan Clwyd Audiology Vol Support Service
 Hiraddug After School Club
 Earn UK, Denbighshire/Sir Ddinbych
 Interactive Rhyl Ltd
 Keyring Living Support Networks, Wrexham
 Kids Fun Club, Prestatyn
 Kings Hall-Neuadd y Brenin, Prestatyn
 League of Friends; Ysbyty Glan Clwyd
 Learning Disability Wales
 Little Einstein's Child Care Denbigh/Dinbych
 Llantysilio & Rhewl Cymdeithas y Cwm
 Llandegla Village Hall
 Llandyrnog Village Hall
 Llanferres Village Hall
 Llangollen District Scout Association
 Llangollen Flower Arrangement Society
 Llangollen Guide Association
 Llangollen International Musical Eisteddfod
 Llangollen Silver Band
 Llangollen Youth Club
 Llangollen & District Young Farmers
 Llansantffraid Club (over 60)
 Llys Erw Residents Association, Ruthin
 Llys Marchan Residential Home, Ruthin
 Maybery Tenants Assoc, Denbigh
 Meliden Community Centre
 Meliden Monday Club
 Meliden Resident Action Group
 MENCAP, Denbighshire
 MENCAP in Wales/MENCAP yng Nghymru
 Menter Iaith Sir Ddinbych
 Motor Neurone Disease Association Clwyd
 Multiple Sclerosis Society – Rhyl & District
 Mudiad Ysgolion Meithrin Sir Ddinbych
 North Denbighshire Survivors Network
 NCH Cymru, Rhyl
 NCH Cymru, Denbighshire Branch
 National Childminding Assoc – N W Office
 National Day Nurseries Association
 NDNA Cymru
 National Energy Action Wales (Cymru)
 Neuadd Bentref Carrog Village Hall
 Neuadd Bentref Pwllglas Village Hall
 Neuadd Eleanor, Llanfair DC
 Neuadd Owain Glyndwr, Glyndyfrdwy
 North East Wales Carers Information Service NEWCIS
 NEWSA Flintshire
 North East Wales Dance Ltd
 North Wales Assoc for Spina Bifida & Hydrocephalus Asbah
 North Wales Central Victim Support, Rhyl
 North Wales Victim Support Scheme Witness Service, Llandudno
 North Wales Deaf Association
 North Wales Jazz Society
 North Wales Music Tuition Centers
 North West Cancer Research Fund
 Old School/Hen Ysgol Tremeirchion
 PALS of Try Croeso – Dawn Eliz House
 Park View Neighborhood Watch
 Pengwern Tenants & Residents Llangollen
 Pentredwr & Dis Comm Ass, Llangollen
 Peripatetic Playcare Co Ltd Pied Piper, Rhyl

Plas-yn-Roe Tenants & Res Assoc, St Asaph
 Playdays Playgroup, Ysgol Emmanuel, Rhyl
 Prestatyn Arthritis Support Group
 Prestatyn Athletics Club
 Prestatyn Carers & User Gp /Coffee Mornings
 Prestatyn Carnival Association
 Prestatyn Central Surgery
 Community League of Friends
 Prestatyn Chernobyl Children Life Line
 Prestatyn and District Environment Assoc
 Prestatyn & District Youth Connections
 Prestatyn & Meliden Community Safety Grp
 Prestatyn & Meliden Neighborhood Watch
 Prestatyn Tenants & Community Charge Ass
 Prestatyn and Rhyl Lions Club
 Pyramid Trust, N Wales
 REMAP (Rehabilitation Engineering
 Movement Advisory Plan)
 Rhos Street School, Breakfast Club, Ruthin
 Rhuddlan District Crossroads
 Rhyl & District Women's Aid
 Rhyl & Prestatyn Young Gymnastics Club
 Rhyl Environmental Association
 Rhyl Gateway Club
 Rhyl Liberty Players
 Rhyl Little Theatre Children's Theatre Club
 Rhyl Steam Preservation Trust
 Rhyl Stroke Club
 Rhyl WRVS Cosy Club for the Disabled
 Rhyl Youth Action Group
 Riding for the Disabled-Vale of Clwyd Group
 Riding for the Disabled Association
 Ron & Margaret Smith Cancer Ctr Appeal
 RSVP – Prestatyn (Retired and
 Senior Volunteer Programme)
 RSVP - Denbighshire
 Rural Outreach Service, Vale of Clwyd MIND
 Ruthin & District Mencap Society
 Ruthin & District Lions Club
 Ruthin & District Swimming Club for Disabled
 Ruthin Age Concern Lunch Club
 Ruthin Brownies
 Ruthin Community Nurses Support Grp
 Ruthin Festival Association/Cymdeithas
 Gwyl Rhuthun
 Ruthin Musical Theatre Ruthin/Rhuthun
 Ruthin Quaker Meeting
 Ruthin Show Society
 Ruthin Talking Newspaper
 Salem Christian Centre, Rhyl
 Samaritans of Rhyl & N E Wales
 Shopmobility Rhyl
 SNAP Cymru

Soroptimist International Rhyl & District
 South Denbighshire Crossroads
 SPAN Denbighshire
 Spinal Injuries Assoc Wales Denbighshire
 St Asaph Eye Sight Trust
 St Asaph Riding for the Disabled
 St Asaph V P Playclub
 St Kentigern Hospice, St Asaph
 St Melyd's Parochial Church Council, Meliden
 St Vincent de Paul Soc (Furniture Recycling)
 Stepping Stones Playgroup, Denbigh
 The Dyserth Times
 The North Wales Chrysalis Trust
 The Rhyl Little Theatre Ltd
 The Stroke Association – Y Gymdeithas
 Strôc, North Wales
 TIC, Theatre in the Community Rhyl
 Treasure Chest, Breast Cancer Support Grp
 Trefnant Bowling Club
 Trefnant Village Hall & Memorial Field
 Trem-y-Foel Tenants Association, Ruthin
 Triumph Over Phobia (Top UK)
 U.P.D.A.T.E. Denbigh
 Unllais – N E Wales Mental Health Alliance
 Urdd Gobaith Cymru
 Vale of Clwyd Mind, Y Gelli, Denbighshire
 Vale of Clwyd Mind Association
 Vale of Clwyd Osteoporosis Supp Grp
 Vale of Clwyd Parkinsons Disease Society
 Vestry House Llanfair DC
 Wales Domestic Abuse Helpline
 Wales Pre School Playgroups (Denbighshire)
 War Memorial Court Tenants Assoc, Rhyl
 Welfare House Community Centre, Llangollen
 Wellington Road Community Centre, Rhyl
 West Rhyl Community Co Ltd
 West Rhyl Young People's Project
 Western Court Resident's
 Association, Rhyl
 Working Links, Rhyl
 Write North Wales
 WRVS – Rural Social Car Scheme WRVS
 Clwb Ceidiog – Llandrillo
 WRVS Women's Royal Voluntary
 Wycliffe Association, Rhyl
 Y Ganolfan Gwyddelwern
 Y Ganolfan Llandrillo
 Yr Ifanc yn Iâl. Bryneglwys
 Ysgol Bryn Hedydd-Cool Cats, Rhyl
 Ysgol Feithrin Gellifor
 Ysgol Feithrin Y Llys, Prestatyn
 Ysgol Heulfre, Denbigh/Dinbych

ASSOCIATE MEMBERS 2006/2007

AM North Wales – Janet Ryder
Individual – Syd Badland
Individual – E H Edwards BEM
Individual – Edith Frodsham
Individual – Ruth Griffith DL
Individual – George Johnson
Individual – Karen Kilcoyne
Individual – Anne Roberts OBE DL
Individual – G Francis Roberts
Individual – Alan Williams
DCC – Children’s Information Service
Manager
DCC – Denbighshire Social Services,
DCC – Family Support Team

**CYNGHORAU CYMUNED A THREF/
COMMUNITY AND TOWN COUNCILS**

Betws Gwerfil Goch
Corwen
Cyffylliog
Cynwyd
Denbigh
Derwen
Henllan
Llandegla
Llandrillo
Llanfair Dyffryn Clwyd
Llanferres
Llangollen
Llangynhafal
Llantysilio
Llanynys
Nantglyn
Prestatyn
Rhuddlan
Rhuthun
Rhyl
Trefnant

Cyfrifon am y Flwyddyn 2206 - 2007 / Accounts for the Year 2006 - 2007

DATGANIAD GWEITHGAREDDAU ARIANNOL AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2007					
STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2007					
	Cronfeydd Di Gyfyngedig	Cronfeydd Cyfyngedig	Prosiectau ddim yn graidd	Cyfanswm Cyllid 2007	Cyfanswm Cyllid 206
	Unrestricted Funds £	Restricted Funds £	Non-Core Projects £	Total Funds 2007 £	Total Funds 2006 £
CRONFEYDD INCWM / INCOMING RESOURCES					
Incwm sy'n dod i mewn o gronfeydd cynhyrchiol					
Incoming resources from generated funds					
Incwm Gwirfoddol / Voluntary income	251,535	10,340	31,355	293,230	325,069
Gweithgareddau cynhyrchu arian/ Activities for generating funds	1,200	-	-	1,200	1,200
Incwm o weithgareddau elusenol					
Incoming resources from charitable activities	157,534	-	346,678	504,212	503,495
CYFANSWM CRONFEYDD INCWM					
TOTAL INCOMING RESOURCES	410,269	10,340	378,033	798,642	829,764
CYLLID A WARIWYD / RESOURCES EXPENDED					
Costau codi arian / Costs of generating funds					
Costau cynhyrchu incwm gwirfoddol Costs of generating voluntary income	5,793		2,267	8,060	6,852
Gweithgareddau elusenol / Charitable activities	363,210	8,188	366,594	737,992	801,766
Costau prydlles / Leasehold expenses		-		-	1,959
Costau Llywodraethol / Governance costs	40,076	-	-	40,076	35,181
CYFANSWM INCWM A WARIWYD / TOTAL RESOURCES EXPENDED	409,079	8,188	368,861	786,128	845,758
Incwm net i fewn/allan cyn trosglwyddiad / Net Incoming/Outgoing resources before transfers	1,190	2,152	9,172	12,514	-(15,994)
Trosglwyddiad / Transfers					

Trosglwyddiad o'r Gronfa Pensiwn wrth gefn / Transfer from Pension Fund Reserve	-			-	33,148
Daliad elw/ colled /Holding gains/(losses) Elw/colled ar gynllun pensiwn /					-
Actuarial gains/losses on defined benefit pension scheme	-			-	(196,000)
Symudiad cyllid net / Net movement in funds	1,190	2,152	9,172	12,514	(178,846)
Balans a ddygwyd ymlaen 01/04/06 / Balance brought forward 01/04/06	17,327	2,025	91,124	110,476	289,322
Balans a ddygwyd ymlaen 31/03/07 / Balances carried forward 31/03/07	18,517	4,177	100,296	122,990	110,476

Nid oedd unrhyw elwau na cholledion cydnabyddedig yn ystod y cyfnod ag eithrio'r incwm net a ddaeth i mewn

There were no recognised gains or losses during the period other than the net incoming resources

MANTOLEN AR 31 MAWRTH 2007 / BALANCE SHEET AS AT 31 MARCH 2007

	Di Gyfyngedig Unrestricted £	Cyfyngedig Restricted £	Dim craidd Non-core £	2007 Total 2007 £	2006 Total 2006 £
ASEDAU CYFREDOL /CURRENT ASSETS					
Dyledwyr/ Debtors	38,372	-	2,963	41,335	52,242
Arian yn y banc ag mewn llaw/ cash in bank and in hand	243,832	4,177	100,295	348,304	364,906
Cyfanswm Asedau / Total Current Assets	282,204	4,177	103,258	389,639	417,148
RHWYMEDIGAETHAU / LIABILITIES					
Symiau yn ddyledus o fewn blwyddyn / Amounts falling due within one year	61,348	-	7,084	68,432	108,455
Asedau cyfredol Net current assets	220,856	4,177	96,174	321,207	308,693
Symiau dyledus ar ôl mwy na blwyddyn / Amounts falling due after more than one year	2,217	-	-	2,217	2,217
Asedau net ag eithrio rhwymedigaeth pensiwn/ Net assets excluding pension liability	218,639	4,177	96,174	318,990	306,476
RHWYMEDIGAETH CYNLLUN PENSIWN / DEFINED BENEFIT PENSION SCHEME LIABILITY	196,000			196,000	196,000
Asedau net/ yn cynnwys rhwymedigaeth pensiwn Net assets/(liabilities) including pension liability	22,639	4,177	96,174	122,990	110,476
CYLLID / FUNDS					
Cyfyngedig / Restricted		4,177		4,177	2,025
Prosiectau ddim yn rhai craidd/Non-Core Projects			100,296	100,296	91,124
Cyllid digyfyngiad ag eithrio rhwymedigaeth pensiwn Unrestricted Funds excluding pension liability	214,517			214,517	213,327
Cronfa Pensiwm wrth gefn /Pension Reserve	-(196,000)			-(196,000)	-(196,000)
	18,517	4,177	100,296	122,990	110,476

Mae'r ffigurau uchod yn rhan o gyfrifon NEWVOL, sy'n gweithredu fel Cyngor Gwasanaethau Gwirfoddol Sir Ddinbych, sydd wedi eu llawn archwilio am y flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth

2007. Mae'n bosib na fydd y crynodeb hwn o'r cyfrifon yn cynnwys digon o wybodaeth i lawn ac adroddiad yr archwilydd ar y cyfrifon hynny. Mae copiau ar gael gan Ysgrifennydd y Cwmni CGGSDd, Canolfan Naylor Leyland, Stryd y Ffynnon, Rhuthun LL15 1AF

The above figures are taken from the full audited accounts of NEWVOL operating as Denbighshire Voluntary Services Council for the year ended 31 March 2007. These summarised accounts may not contain sufficient information to allow for a full understanding of the financial affairs of the Charity. For further information the full accounts, auditor's report on those accounts and the Trustees' annual report should be consulted. Copies of these can be

STAFF CGGSDD / DVSC STAFF

Eirwen Godden *Prif Swyddog /Chief Officer*

Gareth Mawby *Rheolwr Ariannol /Finance Manager*

Joanne Jones *Gweinyddwr Cyfrifon / Accounts Administrator*

Emyr B Williams *Uwch Swyddog Datblygu /Senior Development Officer*

Mike Hayes *Swyddog Datblygu / Development Officer*

Lilwen Roberts *Swyddog Gwybodaeth /Information Officer*

Lindsay Haveland *Uwch Hwylusydd Iechyd a Gofal Cymdeithasol*

Senior Health and Social Care Facilitator

Suzanne Bradley *Swyddog Cyswllt Partneriaeth Plant a Phobl Ifanc*

Partnership Liaison Officer Children & Young People

Glenys Hughes-Jones *Swyddog Cyswllt Partneriaeth Gwasanaethau Oedolion*

Partnership Liaison Officer Adult Services

Gaynor Jones *Trefnydd Canolfan Gwirfoddoli / Volunteer Centre Organiser*

Gerry Frobisher *Cydlynnydd Gwirfoddoli /Volunteer Co-ordinator*

Jackie Evans *Cynorthwy-ydd Gweinyddol / Admin Assistant*

Bronwen Isaac *Arolygwr Swyddfa / Office Supervisor*

Carys Edwards *Clerc, Teipydd / Clerk, Typist*

Gwasanaethau Arbenigol / Specialist Services

Fforwm Anableddau Dysgu Sir Ddinbych / Denbighshire Learning Disability Forum

Alan Benbow *Cydlynnydd / Co-ordinator*

NEWCIS

Jan Bobrowska, Genny Bove, Viv Brundell, Nicola Cunningham, Jan Ellis,

Celia Hughes, Annwyl Lea, Barry Martin, Claire Sullivan,

Jamie Voyce, Mary Watson, Carys Williams